

حيات

میانہ دائمی میانہ... زبانہ راہا ہر وہ میانہ قاتلم...!

ادارہ مرکزی :

آنقرہ دہ ، استانبول جادہ سندہ آنقرہ
معارف امینلکی پاشدہ کی دائرہ

استانبول بوروسی :

استانبول دہ ، باب عالی جادہ سندہ ۸۷ نومرودہ
دائرہ مخصوصہ

نومرودی ہر ہرودہ ۱۰ غرودہ

سنہ لکی ہوسنہ ایلہ ہ لیرا

(اجنبی مملکتلر ایچین ہ دولار)

ایونہ واعلان ایشلری ایچین استانبول ہرودنہ

مراجعت ایڈیلر

یازی ایشلرلکہ مرجعی آنقرہ مرکزیدر

صافی : ۲۹

آنقرہ ، ۱۶ حزیران ، ۱۹۲۷

۲ نجی جلد



انقلاب تربیہ سی

کچن سنہ «تورک استقلال حربی» نامیلہ
یالکز عسکری تاریخ دکل ملی تربیہ اعتباریلہ دہ
چوق قیمتی بر اثر نشر ایدہن ارکان حرب
بیکباشیلرندن جودت کریم بک، معارف وکالتنک
تشیبی اوزرینہ ابتدا «آنقرہ» دہ ویردیکی قونفہ
رانساری اخیراً دارالفنون قونفرانس سالونندہ دہ
تکرار ابتدی . خلقک چوق بویوک وصیمی
بر علاقہیلہ تعقیب ایتدیکی بو قونفہ رانسارک ،
انقلاب تربیہ سی اعتباریلہ نہ قدر مهم و مؤثر
اولدیغنی سوبلہ مک بیلہ زاندر . چونکہ خطیمک
موجز و واضح افادہ سنی عیناً قوللانہرق دیبہ
بیلیرزک : «دوغرودن دوغرویہ ملتک کندی
اثری اولان استقلال مجاہدہ سی، تورکی، عصرلر
دولہ دوران معظم ماضیسندن مستغنی قیلاجق
ویالکز کندیسیلہ فخر و تسلی بہ کفایت ایدہجک
اولان باشلی باشنہ بر منقبہ در . استقلال حربی
بوکونکی نسلی بوکونکی و یارینکی حرکت ایچون
بردستور ، یارینکی نسلہ بوتون عمرنجہ بر کتاب
استقامتدر .

حقیقہ ، انقلابمزک مختلف صفحہلرینی ،
«موندروس» دن «لوزان» و «دینی سلطنت»
شکلندن «عصری جمہوریت» ادارہ سنہ قدر دقتلہ
تعقیب ایدن بر مشاہد ایچون ، بو انقلابک عظمت
وشمولی قارشیسندن تورک ملتک حیات قابلیتہ
وتورک حیایت وقابلیتینی بوتون قوتیلہ تمثیل ایدن
بویوک غازی بہ حیران ومفتون قلامق امکانشدردا

ایشتہ جودت کریم بک قونفہ رانساری ،
انقلابمزک وسعت وعظمتی ، یالکز دماغلرہ
دکل روحلرہ دہ خطاب ایتک صورتیلہ ، کنیش
بر خلق کتلہ سنہ آکلاتمقلہ انقلاب تربیہ سنہ
اعظمی خدمت ایتش اولدی . بویوک انقلابلر
یابان ملتیر ایچون ، انقلابدن سوکرا ، «انقلاب
تربیہ سی» نہ اعظمی اہمیت ویریلک ایجاب ایدہر .
ہلہ یزم انقلابمز کی مملکتی «قرون وسطائی»
تلقیلردن قورتاران چوق دہرین وشمولی بر
انقلابدن سوکرا ، بو تربیہ و تلقین مسئلہ سی
بوسبوتون حیاتی بر ماہیت آلیر . روسیادہ
دولاشدیغ زمان ، اورادہ بو مسئلہیلہ نہ قدر
بویوک اہمیت ویریلدیکنی وروس انقلابچیلر .
ینک بو خصوصدہ نہ بویوک مساعی صرف ایتدکلیرینی
کورمشدم : ہر طرفدہ وبالخاصہ بویوک مرکز لردہ
آچیلان مکمل «انقلاب موزملری» ، جدآ
بویوک غیرتارک محصولی ایدی . خلقک مختلف
طبقہلرینہ منسوب انسانلر ، بیکلرجہ مکتب
طلبہ سی بوموزملری کزیورلر ، روس انقلابنک
مختلف صفحہلرینہ دائر خطیلر طرفندن ویریلن
ایضاحاتی دیکلیورلردی . کتابلر ، غرافیکلر ،
خریطہلر ، ہیکلر ، چوق صنعتکارانہ یاپیش
تابولور ، خطیلرک ایضاحاتی سامعلرک کوزی اوکندہ
بر قاتداہا جانلاندر مقصدہ ایدی . چوق دفعہ
«سینہ ما فیلملری» دہ کرک بوموزملردہ کرک
مملکتک اک ہجرا کوشہلرندہ بو «تلقین و تربیہ»
ایشنہ اعظمی موفقیتلہ یاردم ایدیوردی .

خلقہ انقلاب تربیہ سی ویرمک، یعنی ، انقلابک
مفکورہلرینی ایلک مکتب صیرالرنہ کی جوجوقلر .
دن او قویوب یازمہ بیلیمین اختیار کویلولرہ قدر
تکمیل اجتماعی طبقہلر آراسنہ یایمق ایچون
قومشولرمزک صرف ایتدکلیر بو مساعی بہ

حیران اولماق امکانشدرد . موزملر ، قونفہ
رانسار ، فیلملر ، الیوکسک فکری سوبہ دہ کی
انسانلردن اک بسیط کویلولرہ قدر مختلف
سوبہ لردہ کی خلقہ خطاب ایدہن آری آری
زنکین نشریات ، بو خصوصدہ چوق قوتلی
واسطہلرہر ؛ فقط بونلردن باشقا ، شاعرلر ، تیاترو
مؤلفلری ، موسیقی شناسلر ، رساملردہ
صنعتلرینک سحر تلقینیلہ عین غایہیہ خادمدرلر .
دینیلہ بیلیرکہ بو خصوصدہ عادتاً «معنوی بر
سفر برلک» اعلان ایدیلمشدر .

بو فعالیتی بویوک بر تقدیر ایلہ کوردکدن
سوکرا ، دویدیغ ایلک حس ، مملکتیزدہ دہ
بویلہ بر فعالیتک باشلامہ سنی تمی ایتک اولمشدی .
ایشتہ جودت کریم بک قیمتی و جانلی
قونفہ رانساری ، بو تمیلرمزک - بر آز یاواش
اولسہ دہ - تحقق ایتکہ باشلادیغنی کوسترمک
اعتباریلہ یزم چوق امیدبخش اولدی . آرتق آکلا
شیلورکہ معارف وکالتنر انقلاب مفکورہلرینی یالکز
مکتب صیرالرنہ کی کنجلرہ تلقین ایتکک اکتفا
ایتمہ جکدر ؛ بومفکورہلری کنیش خلق کتلہلری
آراسنہ یایمق ایچون قونفہ رانساردن ، کتابلردن ،
فیلملردن ، خلاصہ بوتون فکر وصنعت واسطہ
لرندن استفادہ ایدہجکدر . تورکیہ نک ، تورک
ملتک استقبالی ، بوتون خلق صنفلرینک انقلاب
مفکورہلری اطرافندہ کال حرارتلہ طوپلانمہ سنی
استازام ایدیور . معلم ومتفکرلر مز ، صنعتکارلر مز
بو حقیقتی شہسز ہر کسدن داہا اینی آکلا
مشلردر . بناء علیہ معارف وکالتنک باشلادیغنی
بو بویوک ایشہ اونلرک بوتون قوتلریلہ اشتراک
ایتمہلری پک طبیعیدر .

استقلال مجادلہلرمزک زنکین و یوکسک
خاطرہلرینی بوکونکی و یارینکی نسللرک حافظہ سنہ



سیوده یا کلس بول

اشك كوكه سی

۱

سرلوه بی کورنجه بلکه بك جوق کیمه لر بر کره دورا قلاباق ، بر تربیه مجموعه سنده اشك کولکهنی آقیری بولاجقلردر . براز صبری اوله لر بی توصیه ایدرم .

فکر ساحه سنده جوق ایلری کیدن ، بشریته بویوک فیلسوفر ، عالم ، صنعتکارلر ، حتی داهلر یقشدرن فرانسه مع الاسف بدنیاده خیلی کریدر . دینه بیلرکه عصر لجه فکریاتک انکشافه او درجه اعتنا ایشلردرکه ، بدله اشتغالی اهل حتی استخفاف ایله قارشیلانلردر . سوربون دارالفنون تریه بدنییه یی کندی وظائف مهمه سی صیراسنده صایبور ، اوکا لایق اولدینی اهمیتی ورمیور . حالا بوتربیه واسطه سی فرانسه ده عسکرلک آئنده در . تربیه بدنیه معلملری ژوانویل یقشدریور . طیبیلر و به داغوقلر بك آز علاقه کوستریور . برعصردر صلاحیتدار اولایان کیمه لر بیلیمه دکلی شیلری مناقشه ایدوب دوریورلر ، دهه تی نامنده برشوون جیقیر ، موومان آرونندی دیه برشی ایجاده چالیشور ، تفکرات ساکنه یی انکار ایدیور . بر یوز باشی ته به رجیقیر ، طبیعی حرکتلر نامی آئنده مایونلری تقلید ایدیور ، بر دیگر ی نه قلک کیک بر اصول بولدم دیه سروبی اولایان بر سورو ترکیلی حرکتلر اورتا به آتیور . هرکس سوبله یور ، فقط کیمه دیکله یور . طبیعی بوهرج و صرح آراسنده معقولات دائره سنده سوز سوبله یلرک محق مدعالری کومه کیدیور .

بوندن اوج سنه اول حقیقی بولی بولق ایچون بوردوده برقونفره عقد ایشلردی . اوراده دخی باغردیلر ، چاغردیلر ، مناقشه لر ایتدیلر ، هیچ بر نتیجه جیقمدان داغیلدیلر . او مناسبتله فرانسه تربیه بدنیه پیغمبری دوقنور فلیپ تیبیه ، بوسالیده متیجر (اشك کولکهنی) نامی آئنده بر مقاله نشر ایتدی . جوق عبرت آمیز مطالعه لر یی احتوا ایتدیکی ایچوندرکه اقتباسی فایدا دن خالی بولامد :

برکون دهه وستن خطابت گریسندن بك اهمیتی مسئله لر حقنده آتیه اهل بسنک دقتی جلب ایتکه و صرامتی آکلانیه موفق اولامانجه آشاغیده کی حکایه یی نقله باشلامش :

« یازک الک صیباق کونلرندن برنده اوکله وقتی کونشک کوکدن آتش باغدر دینی بر صیراده آدامک بری آتیه دن جوار کویلردن برینه کیتک ایچون بر اشك طوتار و بوله چیقار . کندی اوکده سوروجی آرقاده برمدت کیدرلر ، صیباقدن خراب اولور . کولکهنده دیکلنه جک بر آغاچه تصادف ایتیه

سواری اشکی دوردور ، اینر و کولکهنسندن استفاده ایتک ایتیر . اشکی بویکاراضی اولماز ، خایر دیر ، بن سکا کولکهنی دکل یالکزشکی کرالادم ، دیکری ایه بن اشکی هیئت عمومیه سی ایله طوتدم .

کویه قدر بخدر دیر . طبیعی قاوغا باشلار . دهه وستن بوراده سوزی کسر . فوق العاده مراقله دیکلین خلق صبر سزلانه رق باغرمغه باشلار . — آمان سوبله صوگرا نه اولدی ؟

دهه وستن :

— وای اشك کولکهنی سزی بو قدر چوقی علاقه دار ایتدی . حالوکه بن سزک منقعتکره تعلق ایدن بونجه مهم شیلردن بحث ایدرکن قولاق بیله آصق ایتیه میورسکز . دیر .

آتیه لیلر دهه وستنک بودرسندن عبرت آلمشیر ، فقط حکایه نیک نتیجه سنی اوکره نه مه مشلر . « فلیپ تیبیه بومقدمه دن صوگرا ایتیه دیبور خلقک کال تهالکله تماشا سته قوشدینی سپور مسابقه لر ی اشك کولکهنسندن باشقا برشی دکلدر . مملکتی بر سپور مراقیدر صاردی .

اوتوز سنه در بلافاصله عرق اعلا ایدن معقول وصی بر تربیه بدنیه نیک لزوم و اهمیتی حقنده فرانسر ملتک نظر دقتی جلب ایتک ایچون اوغراشیورم ومع الاسف دردیمی دیکلنه میورم . هیجانه تابع اولان خلق جدی شیلردن ذوق آلا یور . جوجوق کی حیسانک زبونی اولان انسانلرک اذواقنی تطمین ایتکله البته که اولنرک شعورینک تربیه سته خدمت ایدیلش اولماز . اوت خلق طبق جوجوق کی کندی حقیقی منفعتمدن آزیاده ، شک کولکهنه علاقه دارد . فرانسر کنجلیک تردی ایدیور . بونی بیلیمین یوقدر . و چاره تدای ایچون اولنره خارقه لر مثال کوستریلیور . هرجه باد آباد بر سپور سرخوشلیدر کیدیور .

اون ثانیه دهه بوزمترو قوشار سه کز ، بر صیجرا ایتده ایکی متره دن آشار سه کز ، بوقسده خصمکزی ناق اوت ایدر سه کز ، اون بیک متروی برنجی اوله رق قطع ایدر سه کز ، فوتبولده شامپیون اولور سه کز ملت سلامته ابرر ! عرق زردیدن قورتولور ، دیبورلر وکنجلیکک حیانه قصد ایدیورلر . بر خارقه اولق سوداسنه دوشن گنجلرک جکرلری ، قلبی سقظلانور ، اعصابی بوزولیور .

چونکه حاضر لایمان کور کورینه مجادله یه آتیلیورلر .

کنجلیک کاله ایردیرمک ، قوتلندیرمک اونی حیانه موفق اوله بیله جک وساطتله تجهیز ایتکله مکلف اولان دارالفنون فکر و اخلاق تربیه سنک اس اساسی اولان بدن تربیه سته دائما لایقید قالمشدر . تام تمش سکز سنه در بوحیاتی مسئله یی اوردویه براقشدر . ژووانویل تربیه بدنیه مکتب عسکرینک تدریسات عملیه و تطبیقیه سنک جدالجو و سپور تیف بر ماهیتی واردر . علمه مستند برنسیلر اهل ایدیلش و ایلچیلدن اول ترکیه کچیلشدر . تطبیقاتک برنسیلره تقدم ایتسی ، تکاملک تشکلدن اول وقوعی علمک معطیاتیه طابان طابانه ضددر . تربیه ایله حرثی بربرینه

اجنبی ایتسانی

قادر نمی ، قاید نمی ؟

« فراتق ستوتون » دن .

بك اشکی زمانلرده فکرلری پارلاق ، غایه لر ی یوکسک و خیاللری آنکین ... یاری بار بار بر قرال واردی . بوخولیا و هیجان دولو آدم ، عینی زمانده اوله غیر قابل مقاومت بر اراده صاحبی ایدی که : او حدود سز خیاللر ، ایتیه دیکلی دقیقه ده در حال برر حقیقت اولیور لرلری .

هرشیئی ، باشقالرینه هیچ دانیشمادن ، یالکز باشنه یاپاردی ، ایشلر کندی کوستردیکی استقامتده و کندی آرزوسنه کوره کیتدی جوق ممنون قایلردی ؛ فقط ، بولی اوزرنده بر آنکله تصادف ایتدیکی زمان محظوظتی آرتار ، داهای جوق سهوینیردی . چونکه : اکر یلری دوغرولتیق و سیوریله نلری ازمک قادر ذوقی برشی داهای بولونامازدی .

صوگرا ثوبله بر قرال که : کندی مقصد و غایه سندن ماعدا هیچ برشی طامیاز و باشقالرندن کوروب تطبیق ایتدیکی حرکتیه بیله مطلقا کندی بار بار لغندن بر بارچا علاوه ایدردی .

بویاری بار بار قرالک بر (آرنا) سی واردی . فقط ، انسانلرک و بیرنجی حیوانلرک قارشیلانیدینی قاریشدرمشلردر . تربیه ایدیله مش طوبراغه اکیلن توخوملرک مکمل محصول و برمه سته امکان یوقدر . تربیه نیک حرثه تقدم ایتسی ضروریدر . اولجه یورویه رک ، قوشارق ، آنلابه رق علمی بر اصول ایله وجودلرینک ادماتی و عضولرینک مقاومتی تأمین ایتیه یی کیمه لر بردن بره یوجه داغلره طبرمانغه قاتقارلر سه مطلق جکرلرینی ، قلبلرینی سقظلالرلر . داغلرک مهم تربیه واسطه سیدر دیرلر ، فقط اولنرک ذروه سته چیقمدان بر حاضرلق دوره سی کچیرمک اهم والزمدر . بناءً علیه اولجه وجودلرینی تربیوی اوینلرله و به داغوژیک ژیناستیکلره معقول برشکلده حاضر لایمانش اولانلر ایچون سپور مضردر . دوغرودن دوغرویه سپوره هوس ایدن کنجیلر بدنا ، فکرآ ، اخلاقاً سقوطه محکومدر . حرثه تقدمی ادعا ایتدیکمز تربیه و بالخاصه بدن تربیه سی راست کلن کیمه لرک دکل دارالفنونک وظیفه سیدر . بومستله یی حله صلاحیتدار دوقنورلر ایله به داغوقلردر . اولنر بوکون حالا فرانسه ده بومهم بومعلق ، بومعضل مسئله ایله اوغراشما یی عادتا حیثیت علمیه لرله تألیف ایده میور و ژیناستیکله اشتغالی کندیلرنجه برتنزل عد ایدیورلر . اولنره تکرار ، تکرار دهه وستن خاطر لاتق ایتسیورم : « افتدیلر حالا اشك کولکهنی اطرافنده دولاشبورز ! »

سلمی سری

بو که نیش میدان بیله کندی اوریز سال فکر لرینک بر معکسی ایدی .
(قراک آرە ناسی) جان چکیشەن غلادیانورلرک ایکتیلرینی خلقه دیکله مک ایچین انشا ایدلشدی . اطرافنی چنبرله یین غالەریلری ، اسرار انکیز کرلری و کیزلی دهلزلریله جدأ شاعرانه اولان بو واسع آمی نه آترده ، جنایت جزاسنی و فضیلت مکافاتنی - طالەک اصلا شاشمایان و هیچ بر تأثیره قایلمایان تظاهریله - کوروردی .

••

تبعه دن بری قرالی علاقه دار ایدە جک درجه ده مهم بر قباحته اتهام ایدلدیکی وقت ، معین برکونده آرە ناده مظنون حقنده قرار ویریلەجکی اهالی به اعلان اولونوردی .

اوکون اهالی غالەریلری دولدورور و قرال ده ، معینی ایله برابر کلوب یوکسک بر یرە قورولان تختە اوطوروردی . سوکرا بر اشارت ویرر و متهم ، آجیلان بر قابودن آمی نه آتره کیره ردی .

قراک تام قارشینده ، تمامیه بر برینه بکزه یین ، یان یانه ایکی قابو واردی . ایسته بویکی قابویه دوغرو بورومک و بونلردن بری آجق مظنونک هم وظیفه سی ، هم ده حق ایدی . او ، بویکی قابودن ایسته دیکنی آجا بیلردی : شاشمایان و هیچ بر تأثیره قایلمایان طالەدن باشقا کیمسه به تابع دکلدی .

قابولردن بری آجدینی زمان ، وحشی و بیرجی بر قایلان جیقار ، درحال اوزرینه آتیلیر و قباحتنک جزاسی اولارق اونی بارچا بارچا ایدردی . مظنون حقنده کی حکم بو صورتله انفاذ ایدلدیکی دقیقه ده ، ماتم چاکلرینک حزین عکسلری قادیلرک فریادینه قاریشیر و که نیش میدانی دولدوران اهالی - باشلری اوکه دوشمش ، چوق متأثر برحاله - یاواش یاواش اولرینه دونرکن ، یاقیشیقی بر ده لیقانیلنک یاخود مجرم بر اختیارک بو قادر مشوم برطالی اولماسنه آغلارلردی .

فقط مظنون اوتە کی قابوی آجدینی زمان ، کوزه لر آراسندن سچیلن نفیس بر قادین جیقار و ایکسی ، معصومیتک مکافاتنی اولارق ، همەن اوراده نکاحلانیلردی .

مظنونک اولی ویا بکندیکی بر قیزله نشانی اولماسنک اهمیتی یوقدی : قرال ، کندی احسان و تلطفنه مداخله ایدن وضعیتله اصلا مساعده ایتزدی .

بو مراسم ده ، یوقارده کی کبی ، ینە آرە ناده اجرا اولونوردی . آجیلان باشقا بر قابودن بر راهب جیقار و ، یان یانه آباقده دوران چیفته دوغرو ایلرله بهرک ، ازدواجی رسماً اعلان ایدردی . بونی متعاقب ممنونیتدن جوشان اهالینک آفتیشلری ، دورمادن چالان سه وینچ چاکلری ، کنج قیزلرک شن شرقلری وشوخ رقصلری آراسنده معصومیتی ثابت اولان آدام ، چیچکلرله بزه نمش بر بولدن کلانی اوینه کوتوروردی .

••

ایسته قرال عدالتی بویه یاری باربارجه بر اصوله

برینه کتیرردی . بونک نه قادر دوغر بر اصول اولدوغی طبیعی میدانه .

مظنون ، قادیلک هانکی قابودن جیقاجنی بیلە مردی : بر ثانیه سوکرا - بارچالاناجقی ، نکاحلاناجقی ؟ - نه اولاجقندن تماماً بی خبر ، ایسته دیکنی قابوی آجا بیلردی .

قایلان ده بعضاً بر قابودن ، بعضاً اوتە کندن چیقازدی .

سوکرا بو محکمه نک قرارلری یالکز عادل دکل ، عینی زمانده قطعی ونهائی ایدی : مظنون اگر قباحته ایسه جزاسنی درحال کوروردی ؛ فقط معصومه - مکافاتنی ایستریکە نین ایستریکە نە سین - همەن اوراده تلطف ایدیلردی ؛ و نه اولورسه اولسون ، (قراک آرە ناسی) نک حکملردن قورتولوش امکانی یوقدی . بو عدالت صحنه سی آرە نابی بوتون خلق بیلردی . لاکن ایچلردن هیچ بری ، بو یوک محاکمه کونلردن برنده اورایه طویلاندقلری زمان قانی بر فاجه به می یوقسه مسعود بر ازدواجی می شاهد اولاجقلرینی کسیره مردی ؛ و نتیجه نک بویه مجهول ، اسرارلی قالیشی اهالینک علاقه سنی آرتدیر یوردی .

••

بو یاری باربار قراک - کندیسنک اک بارلاق خیاللردن داها کوزه ل وقلی کندیسنکی قادر آتشین - متحکم بر قیزی واردی . باباسی اونی هر کندن اوستون طوتار و کوز بیکی کبی سه وهردی .

قراک یاورلری آراسنده - دائماً کندیلرندن داها اصل اولانلری سه ومه که نزل ایدن (!) بوتون رومان قهرمانلرینک یاپدینی کبی - سرایده کی پرنسلردن برینه عاشق ، نسبتاً اصل بر ده لیقانی واردی . پرنسده هم کوزه ل ، هم فوی العاده جیور سه وکیلیندن چوق ممنوندی و اونی ، باربارلنک بوتون قوت و آتشی طاششیان دهرین بر عشقه سه و یوردی .

نه یازیق که بو مسعود ماجرا آنجاق ، قراک قولاغنه کیتدیکی کونه قادر ، بر قاج آی دوام ایدە بیلدی .

زیرا قرال بونی دویار دویماز ، هیچ تردد ایتە دن ، ده لیقانی بی همەن زندانه آتدیردی و محاکمه نک آرە ناده اجرا ایدیلەجکی کونی تعیین ایدی . بو ، بالطبع چوق مهم بر مسئله ایدی . و بوتون اهالی کبی قرال ده بو هیجانلی محاکمه ایله فضله علاقه داردی .

طبیعی هرکس ، مظنونک اتهام ایدلدیکی قباحته ایشله ندیکنی بیلوردی . پرنسی سه ومشدی و بونی کیمسه انکار ایتیموردی : نه کندیسی ، نه قیز ، نه ده باشقاسی ...

لاکن ، یوقادر آشکار بر مسئله ایچین بیلە ، قراک همە حال آرە ناده ویرلسی لازمدی . نتیجه نه اولورسه اولسون ده لیقانی اتهام ایدلکدن قورتولاجق و حشمتاب حضرلری ، کریمه لرینی سه و مک جرأ نده بولونان کنجک حقلی ویا حقسر اولدوغنی کوسترن قراک تطبیقنی سیرایده رک محظوظ اولاجقلردی !

••

آرە نا ایچین اک خونخوار واک وحشی سی سچلەک اوزره بوتون قایلان قفسلری کتیریلدی و - اگر قسمتی باشقا تورلو دکله ! - ده لیقانی به موافق امثالسر بر قیز بولی ایچین ده ، مملکتک بوتون دلبرلری ایچە تدقیق اوندی .

•••••

معین کون کلدی . هر طرفدن طویلانان اهالی آرە ناک غالەریلری دولدوردی و ایچری به کیره مه یلر طیش دیوارلرک اطرافنه بیغیلدی . قرال و بندکافی ده کلوب - اوغورسر و قورقونج - (ایکیز قابولر) ک تام قارشینده کی برلینه اوطوردیلر .

هرشی حاضردی . اشارت ویریلدی . سرای خلقنک آردنده کی قابولردن بری آجیلدی و پرنسک عاشق که نیش میدانه دوغرو یوردی :

اوزون بویلو ، سه وعلی و جوق کوزه ل ... هرکس خلجان و مراق ایچنده اوکا باقیور ... بو قادر یاقیشیقی بر ده لیقانی بی پرنسس البته سه ومش اولاجقدی !

زوالینک شیمدی اوراده بولونعاسی نه یازیق !

••

اولا قرالی سلاملق عادتدی . ده لیقانی ده ، آرە نابه کیره رکن ، اویله یابدی . فقط او ، قارشینده کی حشمتاب حضرلرینی (!) دوشونم یوردی بیلە . کوزلرینی ، باباسنک صاغنده اوطوران پرنسسه دیکمش ، یالکز اونی کورویوردی .

اگر طبیعتنده براز باربارلق اولماسایدی قیزک اوکون اورادن بولونعاسی داها محتملدی . لاکن اونک شفقت و مرحمت نه در بیلە یین اویله طاش بر قلبی واردی که : کندیسنک شدتله علاقه دار بولوندینی بویه مهم بر مسئله نک هیجانلی صفحه لرینی سیرایتمه سی قابل دکلدی .

عاشقنک (قراک آرە ناسی) نده طالعی ده نه بهجکی اعلان ایدلدیکی دقیقه دن بری پرنسس ، کیجه کوندوز ، بو یوک وقعه دن ماعدا هیچ برشی دوشونمە مشدی .

شیمدی به قادر هیچ کیمسه ، هیچ بر زمان قابولرک اسرارینی اوکرئمکه موفق اولامامشدی . فقط آلتین قونی و شدتلی بر آرزو ، پرنسه هرشیی اوکرئمکه کفایت ایتمشدی : اودالردن هانکیسنده قایلان و هانکیسنده قادین اولدوغنی ده بیلوردی .

سوکرا یالکز - آجیلاجق قایدن جیققی ایچین حاضر دوران - محبوب و کوزل قادیلک یالکز هانکی اوداده بولوندوغنی دکل ، کیم اولدوغنی ده بیلوردی . کندیسندن داها اصل بری سه و مک کستاخلقنده (!) بولونان کنجک معصومیتی ثابت اولورسه مکافات اولارق و برلک اوزره سچیلن یوقادین ، سرای قیزلرینک اک دلبر واک سه وعلیلرندن بری ایدی ؛ فقط پرنسس اوندن نفرت ایدیوردی !

اکثریا ، بو کوزل قادیلک حیران باقیشلرینی کندی سه وکیلینک اوزرنده کزدیردیکنی کورمش ویا کورورکبی اولمشدی ؛ بعضاً ده عاشقنک بیلە بو باقیشله عینی صورتله جواب ویردیکندن شبهه له نمش و برابکی دفعه ایکسی برابرقونوشورکن یا قالا مشدی .



بر آخرت ماصالی

- محمود یساری به -

احمد شوکت افندی قاضی کوی مکتب‌نزدن برنده معلمی . فقط اوی سلیمه ده ایدی .

آرقاداشلری : « نیچون قارده قیشده هرکون دنیا قدر یول یوروپورسک ؟ . باخصوص باشکده عائله دردی ده یوق ... مکتبه یاقین بربرده برارودا طوتسه که ! » دیرلردی .

او — سلیمه ده دوغدیغ اوده اوطوریورم ... االی یاشندهم ... دوغدیغ برده اولمکه عزیم وار ، دییه جواب ویربردی .

بر آياغنگ سقت اولاسنه رغماً یولدن شکایت ایتزدی . چونکه آلیشمشیدی . صوکر ایاونک همان یکانه اکلنجه سیدی .

باخصوص آقشاملری طب فا کولته سنک قار . سیشنده کی تپه ده مطلقاً بر بارجه دیکله نمکدن پک خوشلانیردی . حتی صوغوق ویاغمورلی هوارده بیله . صوفیلر ایچون جامع ، عیاشلر ایچون میخانه نه ایسه احمد شوکت افندی ایچون ده بوتپه او ایدی . بو یوک قیرمزی مندیلی بر طاشک اوستنه سروب اوطورور ، قارشیده کویک ایشیقلمی یانجهیه قدر کندی کندینه قونوشور ، دوشونوردی .

§

بر حزیران آقشامیدی . نومرو کاغذلری داغیلش ، مکتب قابانمشیدی . احمد شوکت افندی اوچ آی سربستدی . مکتبه کی کتابلریله بعض اشیا سنی ایکی پاکته صارمش ، اورتاسندن سیجیمه باغلا یوق هکبه شکنده اوموزینه آتمشیدی . بو حالیه جردن دون رمضان صوفتارینه بکزه یوردی . سوکیلی تپه سینه کلنجه یوکی یره ایندیردی ، مندیلی سردی ، ردینغونک اکتکلمی قیویروب اوطوردی ، مه لون شایقه سنی اینجیمکدن قورقدینی بر جوجوق کبی دیزلرینک اوستونه قویدی . اونک اک اعتنا ایله قوللاندینی شی بو شایقه ایدی . چونکه جوق یکی ، آنجق ایکی سنه لکدی . ردینغونتی حریت ، صاری پوینلرینی متارکه سنه سی یاپدیرمشدی . مع مافیه پوینلرک عینی پوینلر اولدینی پک قوتله ادعا ایده مژدی . چونکه بر جوق دفعه لر آلتی ، اوستنی ، ماسقاره نی ، باغلرینی دیکشدرتمشیدی . بو صورتله ایلك مالزمه دن تک برچیوی ودوکه بیله قالمشیدی . احمد شوکت افندی دالغین و مخزوندی .

معلملرجه عادت اولدینی ایچون بوتون سنه درسلرینک چوقلغندن شکایت ایده ردی . فقط یوبله تعطیللر باشلا یوب مکتبک قاپیلری قاپانجه یوره کنه بو یوک بر صیقینی و آجی دوشردی .

قلبی قیزغین برکولچه حالنه کلن - اومنیج ، یاری باربار برنسک حسابیه حرکت ایده رک ایجه دوشون . اوت ، سه وکیلینی آرتیق قایب ایتشدی ؛ فقط او آشسز ده لیقانیل شیمدی کیک اولاجدی ؟

..

قاچ دفعه رؤیاسنده سه وکیلینی - کسکین دیشلریله بارچالایاجق آدام آرایان - بیرجی قاپلانک بولوندوغی اودایه دوغرو ایلریله رکن کورمش ومدهش صورتده قورقارق اویاندینی زمان کوزلرینی اللریله قاپامشیدی .

فقطینه قاچ دفعه اونی او بر قاپوده کورمشیدی :
.....

یاناقلری قیزارمش ، مظفر ومغروور باقیثلی بر قادین .. ثولومدن قوتولدینی ایچین سه وینجندن چیلدیران کنج اوکا قوشور .. بوتون خلق شنک یاییور ، هرکس یاغیریور و اوغورسز سه وینج چاکاری متادیا چالیور ..

بر راهب ، یان یانه دوران مسعود چیفته دوغرو ایلرله یور و برنسک کوزلری اوکنده ازدواجلرینی اعلان ایدیور .. صوکر ایکیسی برابر چیچکلی بر بولده یوروپور .. خلق ، سه وکیلینی قایب ایدن قیزک چیچقیریلرینی بوغان برجوشش ایچنده آقیشلا یور ، آقیشلا یور ...

ایشته بوتون بونلری کوردیکی زمان ، اضطرابندن قلبی ناصیل طوتوشمش وهیجانندن صاچلرینی ناصل بولمشیدی !

ده لیقانیل ایچین همن اوراده ثولک و ابدیتک الهی بوللرنده سه وکیلینی بکله مک داها اینی اولمازمیدی ؟
.....
اونفریادلر و اوقان !

..

کرچه قیز قرارینی بر ثانیه ده بللی ایتشدی ؛ فقط بونک ایچین کونلرجه دوشونمش ، کندیسنه بو سؤالک صورولاجقنی آکلامش وجوانی اولدن حاضرلایارق ، هیچ تردد ایتمه دن ، صاغ طرفی کوسترمشیدی .

بونقطه ، استخفاف ایدیه جک درجه ده اهمیتسز دکلدیر ، وین کندی ، بوسؤاله یالکز باشمه جواب ویره بیله جک بر اقتدارده کورمه دیکم ایچین سزه سورویورم ؛ آجیلان قاپودن هانکیسی چیقدی :

قارینمی ، قاپودمی ؟

انکلیزه دن تافلی :

شوکت هلمی

کرچه بوملاقانلر بر ایکی دقیقه دن زیاده سورمژدی ، لاکن قیصاجق بر زمانده بیله جوق شیلر سوبله نه بیلیر . بوقیصا ملاقاتلرک موضوعی بلکه اهمیتسز شیلردی ؛ فقط اوبوندن ناصل آمین اولاییلردی ؟ اوت بوقیز حقیقه سه ویملی ایدی ؛ آنجاق ، حیران باقیثلرینی برنسک سه وکیلینه عطف اتمک جرأتنده بولونمشدی ؛ وایشته بونک ایچین برنس - دامارلرنده آقان ، باربار اجدادندن موروث قانک بوتون نهوریه - قاپنک آرقاسنده تیره یین محجوب ، گوزله قادیندن نفرت ایدیوردی .

ده لیقانیل ، کوزلری - خلجان ایچنده بکله یین خلکک هپسندن داها فضله صارارمش اولان - سه وکیلینک نظرلریله قارشیلانیدینی زمان ، یالکزقلبری برلشمش اولانلره ویریلن اوسحرلی قوت سایه سنده ، برنسک هانکی اوداده قاپلان هانکیسندن قادین بولوندوغنی بیلدیکنی آکلادی .

ذاتاً اوده بونی بکله یوردی ؛ سه وکیلینک طبیعتی جوق اینی بیلدیکنی ایچین ، باشقالرینک ، حتی قرائک بیله کشفه موفق اولامایاجقن بوسری اوکره نتیجه قدار اونک راحت اتمه بکچکندن آمیندی .

ده لیقانیل ایچین یکانه امید ، برنسک بوسری اوکره بیله سیله قائمیدی ؛ کوزلری سه وکیلینک کیلرله قارشیلانیدینی آنده یا کیلما دیقنی درحال آکلادی : او هرشیی بیلوردی .

وایشته بوندن صوکر ایدی که ده لیقانیلک یالواران باقیثلری شونی صوردی :
« هانکیسی ؟ »

برنس ایچین بوسؤال ، یوکسک سله صورولش کبی بیست و آشکاردی . قایب ایدیه جک بر ثانیه لک بیله وقت یوقدی ؛ سؤال برشمک سرعتیه صورولمشدی ؛ جوابی ده عینی سرعتیه ویرله لیدی .

صاغ آلتی قالدیردی ؛ خفیف ، فقط سریع بر حرکتله صاغه دوغرو اشارت ایتدی ؛ و بونی ، سه وکیلیندن باشقا کیسه کورمه دی .

ده لیقانیل دوندی ؛ متین آدیملرله حیزلی حیزلی یوروکه باشلادی .

قلبلر دوردی .. نفسلر طوتولدی و بوتون کوزلر ، قیلده قسزین ، یالکز اوکا باقدی

او ، هیچ تردد ایتمه دن کیتدی و صاغده کی قاپوی آجی .

..

شیمدی ، حکایه نک اک مهم نقطه سی بو : او قاپودن قاپلانمی چیقدی ، قادیغنی ؟

بو سؤالی نه قدار فضله دوشونورسک جواب ویرمک اونستنده کوچله شیر . زیرا بومشله ایچین - انسانی ، اختراصک ایچندن زور چیقاییلدی کمز او دولاشیق وصایا بوللرینه سوق ایده ن قیلرک دهرین برتحلیلی یایق لازمدر .

بونقطه نی ، عزیز قاره ، قراری کندک ویره . جکشمک کبی دکل - قیصاقانجق و امیدسزک آتشلریله

